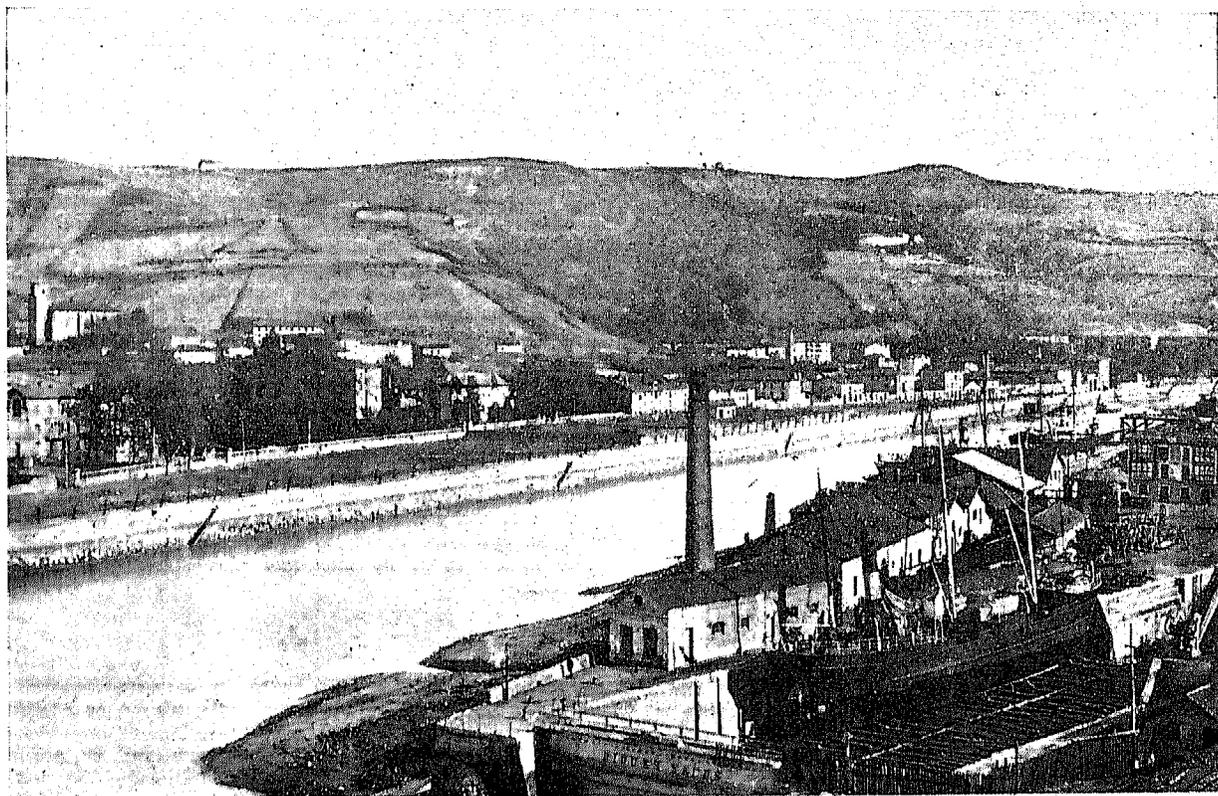


LA BASKONIA
REVISTA ILUSTRADA

AÑO X

BUENOS AIRES, MARZO 20 DE 1903

N.º 341



BIZKAYA.—VISTA DE LUCHANA

EL MONROISMO DEL GOBIERNO ARGENTINO

CAL vez haya entre nuestros compatriotas quien opine que LA BASKONIA solo debe ocuparse de asuntos que atañan directamente á la familia euskalduna. Pero preferimos pensar que no existe tal supuesto sugeto, porque acusaría un desconocimiento absoluto de la solidaridad indestructible que hay entre todo lo creado y particularmente entre seres de la misma especie y que se manifiesta, ya sea por relaciones inmediatas y visibles, ó ya por relaciones remotas y poco apreciables ó absolutamente inapreciables.

Más, el no ver las relaciones de causalidad que existen entre dos fenómenos distantes en el tiempo y en el espacio y al parecer inconexos, no arguye su inexistencia.

Los baskos, como parte integrante que somos de la vida universal, estamos sugetos á las leyes generales de la biología, que se aplican por igual á todo lo existente.

La naturaleza no concede privilegios.

Si alguna vez hemos dicho con aparente y muy explicable hipérbole que la raza baskongada es privilegiada, no entendemos que sea por gracia especial, sino un beneficio que está al alcance de todo el que observe con puntualidad las leyes de la naturaleza.

No vale, pues, decir: "ocupémonos tan solo de nuestras cosas".

[No!: eso sería la muerte. Ocupémonos de todo, *de omnia res scibile*, y adquiriremos nuevas aptitudes para la lucha de la existencia.

Vigoricemos nuestro espíritu con el estudio, en la observación de todo lo que pasa en nosotros y al rededor nuestro.

Además, no podemos permanecer indiferentes ante las vicisitudes de los hombres extraños á nuestra raza, por que, como decía el filósofo: *homo sum et nihil humanum á me alienum puto*.

Y esto, nó por pura caridad, sino por bien entendido egoísmo, por que como se repiten los mismos fenómenos en igualdad de circunstancias, la observación atenta de los demás nos pondrá en condiciones de ajustar nuestra conducta á los dictados de la conveniencia.

* *

Nuestra tesis no es forzada, ni de un casuismo embrollado, y sin grandes esfuerzos de imaginación se puede deducir la aplicación de las precedentes consideraciones al caso que vamos á tratar.

Todos los habitantes de la República están interesados, naturalmente, en una acertada gestión de los poderes públicos.

Los baskos, que tienen ya tantos intereses creados en la República Argentina y tan ancho campo abierto á sus fecundas iniciativas, no pueden ser indiferentes á la acción de los gobernantes, que lo mismo pueden comprometer el espléndido porvenir deparado por la naturaleza á este país, que acelerar una evolución progresiva, según el criterio con que intervengan.

Conviene, pues, tener la mirada fija en las alturas, nó con la pretensión de moderar los excesos ó corregir los errores que cometan los hombres encargados del gobierno, que eso nó está á nuestra alcance, sino para inferir á rigor delógica, pronósticos para el porvenir y obrar en consecuencia, con la posible aproximación á la verdad en los cálculos humanos, sugetos, como se sabe, á caución.

Y bien, ¿qué debemos opinar de la nota excesivamente diplomática pasada por el ministro de Relaciones Exteriores al representante argentino en Washington, á propósito de la interpretación que daba, ó debía dar—que esto nó está claro—el gobierno norteamericano á la doctrina de Monroe?

Hablando breve y francamente, á nosotros nos ha parecido intempestiva, y si se examina bien todo, tal vez le convengan más los epítetos de audaz y provocativa.

Es inútil recordar que esta nota está inspirada en la intervención armada de algunas potencias europeas de primer orden para "cobrarse á cañonazos", como se ha dicho, unos picos que les debía Venezuela, y el temor de que este recurso bélico y airado sentara jurisprudencia, aplicable por turno á todas las naciones débiles y entrampadas.

Tal vez esto nó sea pura aprensión.

Probablemente el temor es muy fundado, ¿pero correspon-

día á la República Argentina la prioridad en darse por aludida y ponerse en guardia?

Al ver hacer la barba al vecino, ¿porqué había de ser el gobierno argentino el primero en poner las suyas en remojo? ¿A qué venía ese grito tan angustioso y tan de madrugada que ha puesto en conmoción á todo el vecindario, es decir, á todas las potencias que están con las garras extendidas y á las que están acoquinadas con las visiones terroríficas del porvenir?

Como se vé, nó hay más que formular estas preguntas y meditar un poco sobre ellas, para que resalte la gravedad del paso ímpreeditado que acaba de dar el gobierno argentino.

La opinión pública europea ha deducido de la insólita acción de la cancillería argentina que las finanzas de este país andan mal, y que el gobierno se cura en salud poniéndose previsoramente y cautelosamente bajo la égida de los Estados Unidos.

La deducción es rigurosamente lógica, aunque, según declaraciones del ministro de Hacienda argentino, felizmente nó tiene fundamento, pues hay fondos en Europa para hacer el servicio de las deudas hasta Octubre ó Noviembre.

Entonces resultaría que en el hecho nó tienen fundamento los cavilosos y pesimistas augurios de los banqueros y prestamistas europeos y sus órganos en la prensa; pero sí le tienen en las apariencias.

Un momento de reflexión antes de decidirse á dar un paso tan delicado, hubiera bastado para prever las desconfianzas que suscitara en la opinión universal.

Por que es muy humano pensar que le duele al que se queja. Un diagnóstico se hace por los síntomas.

Y nadie está obligado á saber, por vía de raciocinio, que lo verosímil nó es verdad.

La razón nó engaña y tiene procedimientos muy severos para llegar al conocimiento de la verdad. Entonces hay que procurar no engañar ni disfrazar la razón.

Si la República Argentina es solvente y nó teme intervenciones á la venezolana, nó ha debido asumir actitudes que nó le cuadraban y que la presentaban ante el mundo como necesitada de preservativos contra las demasías de inexorables acreedores.

Y despues de todo, si está á cubierto de tempestades creatísticas, ¿á qué ofrendar una vela á Santa Bárbara?

¿Para qué quiere amuletos y pararrayos?

¿Se dirá, tal vez, que si se anticipa á posibles y desagradables contingencias nó es en provecho propio, sino en beneficio de sus hermanas pobres?

Seria un altruismo muy loable sí, en compensación del daño propio, resultara alguna utilidad para sus protegidas. Pero en este aventura todas saldrán perjudicadas.

Si siquiera hubiera procedido de acuerdo ó en representación de todas las repúblicas ibero-americanas; si se tratara de una acción conjunta enderezada mancomun y solidariamente á un fin determinado, menos mal.

Pero, nó, señor. El gobierno argentino se ha lanzado solo, por su cuenta y riesgo, en actitud campante, á la arena.

Y ha producido un efecto teatral maravilloso; ha obtenido uno de los éxitos de *snobismo* mas sonados de la época presente.

* *

El representante argentino en Washington ha tramitado la nota de su gobierno oficial ú oficiosamente, nó lo sabemos bien.

Pero esto es un detalle sin importancia, que nó alteraría substancialmente el significado del acto.

Suponemos que todo nó ha pasado de un *tête-a-tête* confidencial.

Nó por eso se echará en saco roto.

¿Qué le ha ido á decir el ministro argentino al norteamericano de Relaciones Exteriores sobre la interpretación de la doctrina de Monroe?

Y en primer lugar, ¿se lo ha dicho ó contado? Porque hay que distinguir. Si deseaba conocer el sentido esotérico de esta famosa doctrina según el criterio norteamericano, se habria pasado de ingenuo, porque todo el mundo sabe que Norte-América nó tiene un criterio único é inflexible para su interpretación y aplicación, sino tan variable y proteiforme como las circunstancias, siempre diferentes, en que se la invoca y las condiciones morales de los hombres encargados

de hacerla práctica ó abandonarla, si así conviene á sus intereses.

Si el gobierno argentino se ha creído en la obligación de instruir al norte-americano sobre la interpretación que debía dar á la doctrina de Monroe, nos parece que se ha expuesto á que le contestara que no le había pedido su parecer ó, empleando una frase pintoresca y gráfica, "que no le daba vela en este entierro".

Pero cómo, pidiera ó no pidiera parecer el gobierno norteamericano, el argentino le ha espetado un discurso muy bien sazonado sobre la materia, y como las conclusiones á que llega son precisamente contrarias á la conducta observada por Norte-América en el conflicto venezolano, nos parece que, sin pecar de pesimistas, podemos congeturar que la admonición argentina, aunque contenida en fraseología muy suave y untuosa, habrá sublevado el orgullo yanqui, por más que lo disimule.

Y á pesar de todas las condenaciones, exhortaciones y advertencias, Norte-América obedecerá á los dictados de su interés, nutriéndose de los débiles y cediendo ante los fuertes.

Es, por otra parte, ley natural: "Los peces grandes se comen á los chicos", y se podría agregar: los peces chicos huyen de los grandes.

Esto es siempre que no les dispensen su protección. Pero en la naturaleza no están dispuestas las cosas para que prospere el altruismo.

Los titulados protectores suelen resultar comanditarios muy onerosos y tan letales como la sombra del manzanillo negro.

La nota argentina, al explicar desde su punto de vista el esoterismo de la doctrina de Monroe, ha condenado virtualmente la abstención de Norte-América en el conflicto venezolano y la actitud de las potencias interventoras.

Pero esto está en flagrante contradicción con anteriores declaraciones hechas por el gobierno argentino sobre la tan debatida doctrina en ocasión muy solemne.

Se recordará que el doctor Roque Saenz Peña, delegado del gobierno argentino al Congreso panamericano celebrado en Norte América á iniciativa del célebre político yanqui Mr. Blaine, pronunció ante aquella asamblea la enfática frase de "la América para la humanidad", en oposición á la doctrina de Monroe sintetizada en la no menos enfática y más divulgada frase de "la América para los americanos".

La profesión de fé antimonroista del delegado argentino se concilia mal con el furibundo monroismo que campea en la nota de la cancillería argentina.

¿Quién entiende el pensamiento político de los hombres de gobierno de este país?

Antes, detractores acérrimos de la doctrina de Monroe; ahora, más monroistas que Monroe.

¿Es que han variado las circunstancias ó falta unidad de pensamiento?

Luego, la doctrina de Monroe es un instrumento político inventado por los yanquis y es impertinente irles á decir como deben manejarlo.

No es menos abominable formular condenaciones á la actitud, buena ó mala, de potencias amigas con quienes se mantiene un comercio activo y con cuya colaboración se cuenta para fomentar el progreso del país.

Precisamente en estos días se echaban las campanas á vuelo en celebración de la reapertura de los puertos ingleses al ganado argentino en pié, después de una larga y dolorosa tramitación, y en medio del regocijo por la perspectiva de mejoría que representa este factor para la angustiosa situación por que está pasando el país, se le ocurre al gobierno argentino censurar la manera que tiene el gobierno británico de cobrar sus créditos y los de sus súbditos á los tramposos impenitentes.

¡Qué tacto!

* *

Sentimos una repugnancia invencible por la política menuda, mejor dicho, por las mezquindades de los políticos de pacotilla y sin conciencia, que todo lo envenenan con su contacto y sacrifican la humanidad entera á su interés personal.

Pero lo que tratamos actualmente

Es de naturaleza diferente.

No se trata, en efecto, de un vulgar accidente de la política doméstica ó internacional, sinó de un caso que toca los principios universales de moral.

Y como esto interesa por igual á todos los hombres que habitan la tierra, nos hemos creído obligados, no precisamente á sacar conclusiones firmes, sinó más bien á hacer una exposición poniendo á luz todos los aspectos de la cuestión. Si así no fuera, consecuentes con la tradición, que pensamos conservar, de LA BASKONIA, de no inmiscuirse en asuntos políticos extraños á su enseña, nos hubiéramos abstenido de mencionar siquiera, el que motiva estas líneas.

Las merecidas simpatías que aquí, como donde quiera que vayan, gozan los baskongados; los considerables intereses materiales y vínculos carnales y de afectos cordiales que les ligan á esta tierra, lejos de ser una traba, hemos considerado como un poderoso acicate para encarar con franqueza este ingrato tema.

Porque amamos á esta tierra y á sus hijos, que son, en gran parte, sangre de nuestra sangre.

Y queremos su felicidad, y garantías para el trabajo de todos.

Y veríamos con dolor que, por actos imprudentes de estadistas ineptos, se viera comprometido el porvenir de este gran país, y esterilizados los esfuerzos, sin recompensa la labor asidua é inteligente de tantos hombres que de lejanas tierras han venido á regar con su sudor el suelo argentino, fiados en las promesas, muy sinceras, por cierto, contenidas en el preámbulo de la Constitución argentina.

LA FILOSOFÍA DE LA DIGESTIÓN

¿Es oportuno traer á las columnas de LA BASKONIA la discusión de un tema científico?

Si se tratara de dilucidar una tesis doctrinaria, de un punto cualquiera de la ciencia abstracta, contestaría resueltamente por la negativa.

Pero aquí no se trata de eso, sinó de un caso de aplicación, que interesa por igual á todos los hombres, sin excluir, naturalmente, á los baskos.

Y aún creo, basado en mi experiencia, que á los baskos interesan un poco más de la media ordinaria todas las cuestiones relativas á la integridad del estómago y sus consecuencias.

Y de eso se trata.

Se verá al final el consejo de utilidad que voy á deducir de unas cuantas líneas consagradas á este somero análisis.

No serán tiempo ni espacio perdidos.

* * *

El número 28, del "Suplemento Ilustrado de la Nación" trae un artículo firmado por Emilio Gautier y que lleva por epígrafe el mismo del presente escrito.

He estado por cambiársele, porque no le cuadra; pero le he conservado, á pesar de su impropiedad, por que repugna á mi caracter entrar en casa ajena á favor de una gonzúa, y sin previo aviso al dueño.

Yo, en lugar del Sr. Gautier, hubiera titulado el trabajo á que aludo "La fisiología de la digestión" en vez de "La filosofía, etc." aunque, lo confieso, tampoco llenaría las exigencias de un título perfecto, pero al menos resultaría más conexo.

Por lo demás, es tarea difícil adaptar un rótulo irreprochable á una producción tan sin caracter definido, ó si se quiere, de caracter tan híbrido como el que está sobre la mesa de disección.

Esto de "híbrido" y concordantes, les voy á explicar á Vds. andando.

* * *

Tengo aquí, á mis espaldas, un rimero de libracos, en los que no me sería difícil (y á cualquier otro le sería tan fácil como á mí) hallar elementos para nutrir de copiosas citas confortativas y casi demostrativas, las mas estrafalarias teorías, los sueños más utópicos, las quimeras más insubstanciales y cualquiera otra cosa de este jaez.

Todo se ha dicho ya. *Nihil novo sub sole.*

Ya no hay visionarios novedosos.

Una concepción monstruosa nos puede regocijar en el primer momento como reveladora de una mentalidad superior, de una inventiva fecunda de que tal vez no nos sospechábamos poseedores.

Pero esa misma concepción monstruosa no es nueva; ha visitado ya, en la sucesión de los tiempos y de las generaciones, la mente de muchísimos otros hombres, hayan, ó nó, dejado constancia por escrito.

Si se encuentran precedentes, se sufre una decepción como inventor de teorías, pero, en cambio, se tiene el orgullo de haber concebido, nó copiado, una idea autóctona, compartida, sin saberlo, por otros hombres, á quienes desde ese momento se tributa admiración y se apellida ilustres.

Esto, modestamente y sin segunda intención.

Luego, con tan egregio apoyo, lo que al principio parecía juguete de la imaginación, se convierte en convicción.

Así se hacen los videntes, los apóstoles.

Estoy seguro, tengo así como vagas reminiscencias de lecturas un poco precipitadas de que, hurgando en los filósofos antiguos, encontraría elocuentes apóstrofes contra esa miserable entraña llamada estómago, que tanto imperio ejerce, no solo sobre el físico, sino también sobre la moral del hombre, y que por esa razón habría que suprimirla.

Pero, á la verdad, no me siento con valor para hojear tanto *in folio* por el solo placer de mechar con citas eruditas este deslabazado escrito.

Además—y en esto soy muy afirmativo,—no convenría á mis lectores de que deben suprimir su estómago.

Lo mejor de todo es, que el autor nos ahorra de búsquedas molestas.

Aquí hay filosofía y filosofías.

Copio. "El estómago es un órgano supererogatorio".

"El porte del estómago es una vieja costumbre".

El doctor Pavlov afirma "que en el proceso de la digestión, el elemento psíquico desempeña un papel principal, como si, en realidad, estos fenómenos de baja materialidad interesaran al alma tanto como al cuerpo".

Y no hay más; pero es lo bastante para trastornar un poco el orden de las ideas corrientes.

Si fuera lícito jugar del vocablo en asuntos tan vitales como los que se relacionan con el estómago, podría decirse que esto, más que "filosofía de la digestión", "es una indigestión de filosofía".

Veámos otro aspecto y á mi juicio el más interesante, del artículo.

La parte más lata (no hay malicia) y mejor está consagrada á la fisiología de la digestión".

Una fisiología que, por mi parte, no recomendaría á los estudiantes de medicina.

No se habla una sola palabra de las transformaciones, del trabajo prévio y necesario que experimentan los alimentos en el estómago para ser digeridos.

Se dice: "Los *destomacados* no sucumben, ni sufren, y por el contrario, una suiza ha engordado".

Así, pues, una suiza ha enmendado la plana á la naturaleza; pero así y todo no nos resolvemos á sacrificar nuestro estómago los que, mal que bien, pensamos que todavía nos sirve de algo.

Una suiza que ha engordado porque le han sacado una piltrafa, cancerosa probablemente, del lugar en que antes tenía el estómago, no nos convence más que los millones de personas que engordan á pesar, según la doctrina de Gautier, de conservar su estómago intacto.

Un recurso heroico para libertar á una persona de atroces sufrimientos y aplazar, en el mejor de los casos, por unos meses el desenlace inevitable, no puede tomarse como argumento para condenar las funciones de un órgano sano.

Esto es pura chirigota.

Antes de aventurar una afirmación tan paradójica, como la de que puede extirparse el estómago hasta con ventaja, debía haberse demostrado la inutilidad y aún la nocividad de este órgano.

Por que el autor no se limita á los casos patológicos, sino que generaliza sus conclusiones; de modo que pudiera creerse que tan perjudicial es un estómago sano como uno enfermo.

Luego habla Mr. Gautier de las funciones de los intestinos, principal asiento de la digestión.

Esto es muy cierto.

Habla del papel que desempeña en la digestión el jugo pancreático y del mecanismo de su aflujo en el duodeno.

Pero se olvida de la bilis, que no es pasible de olvido por el papel preponderante que desempeña en la digestión, saponificando y emulsionando las grasas, forma única en que pueden asimilarse.

Y bien: también la bilis se derrama en el duodeno en el momento preciso de atravesar los alimentos químicos el píloro.

Se vé, pues, que no puede ser más importante la misión que desempeña en la digestión la parte del intestino delgado que se llama duodeno.

Queda establecido, de acuerdo con el autor, que el principal órgano de la digestión es el intestino delgado, dividido en tres fracciones: duodeno, yeyuno é ileon, de las que la más importante es la primera, no sólo por ser más activas en ella las funciones digestivas, sino por ser asiento de las operaciones químicas indicadas.

Téngase presente esto, y se verá la monstruosidad de lo que sigue.

El señor Gautier dice "que la ablación parcial del estómago es hoy una cuestión corriente"

Y en seguida le atribuye á Doyen un método inédito (!!!) de gastroenterostomía "que consiste en reseca el píloro y en unirlo, por medio de suturas discretas, al colon transversal".

Es decir, que se suprimen, junto con el estómago, los intestinos delgados y el colon ascendente, y los alimentos se precipitarán á su desembocadura, recorriendo solamente el colon descendente, donde, se sabe, es nula la acción digestiva.

Sería exactamente lo mismo que arrojar los alimentos del plato al *water-closet*.

Engolfarse en una larga disertación para demostrar el papel preponderante de los intestinos delgados en la digestión y preconizar en seguida una intervención quirúrgica por medio de la cual, eludiendo el larguísimo y lento trayecto de aquellos órganos (disposición necesaria para la digestión y absorción de los alimentos), se abre una vía de rápida eliminación, es algo que no me entra en la cabeza y cuya lógica se me escapa en absoluto.

Tal vez todo ello no sea mas que rasgos de un escritor humorista.

Si es así, confieso que mi educación literaria no es bastante refinada para saborear rasgos de tan exquisita delicadeza.

No puedo adivinar á qué género literario pertenece el escrito del Sr. Gautier, por eso le he llamado híbrido.

Para novela, me parece demasiado impregnada de vaho científico, y para trabajo científico se me antoja que trasciende demasiado á novela.

Y ahora vá el consejo prometido.

Si algun lector de LA BASKONIA tiene cualquier día la desgracia de sentirse con el estómago averiado ó el píloro obstruido á tal extremo que haya necesidad de recurrir á una operación como única probabilidad de prolongar la vida, pregunte al operador si, de conformidad con la lección del Sr. Gautier, vá á suturar el estómago con el colon transversal.

En este caso, si desea vivir, rehúse la operación.

Pero sí, á pesar de todo, está dispuesto á aceptarla, más breve y mejor es pegarse un tiro en la sien derecha.

SENDATZALLEA.

SERAFIN MATA Y ONECA

Era una alma antigua, inflamada por la fé. En la época de Godofredo habría sido un caballero cruzado. Tenía el corazón de un templario.

Fué santo y fué guerrero. Su inteligencia de cristiano, surgió con irradiaciones de luz astral en la Asociación de San Luis Gonzaga.

Su brazo empuñó la espada en el campo carlista. La Cruz roja de los heraldos medioevales se le subió del corazón á la cabeza y se le transformó en boina. El símbolo era el mismo siempre: todo por la fé.

Los que le conocimos de joven, sabemos que su nombre rodó brillantemente por la región nabarra, uncido al carro de sus acciones impecables.

Al admirarle como acción y al comprenderle como idea, se nos antoja que la figura de Mata y Oneca, surge del bloque enorme en donde vive con la inmortalidad del marmol, el drama épico de los Fueros.

Pamplona la fuerte fué su cuna.

Salamanca la docta fué su nodriza espiritual. Las nieves del carrascal son la imágen de la

pureza de su espíritu, immaculado siempre en la guerra como en la paz.

No amó nunca las sensualidades de la pequeña política. Y consecuente con sus ideales renunció el acta de Diputado foral por el distrito de Huarte-Araquil.

Soñaba á su Pamplona más hermosa de lo que es y prestigió entusiastamente las reformas locales.

Amó siempre al pueblo. Y las clases trabajadoras vieron en Mata y Oneca un punto de guía. Fundó el Orfeón Pamplonés y protegió á Gayarre.

Soñó con la fraternidad y fusionó las distintas hermandades de la Pasión del Señor. El vaticano le honró entonces con la cruz pontificia de San Gregorio el Magno.

Abogado, síndico, vicepresidente de la Diputación foral, vocal secretario de la Junta Carlista, hombre de ciencia, hombre de consejo, todo lo

fué esta altísima inteligencia que acaba de entregar su alma á Dios en la ciudad que lo vió nacer.

J. J. G. V.



† en Pamplona el 15 de Febrero de 1903.

¡ALPERRIK!...

(VICTORIANO IRAOLA JAUNARI DONKITVA)

Ekachan putsak jenel entzuten dira
zarata itzalez gure lur maitean....
Begira.... aditu.... zaratok ez tira
gure mezedez sartu Euskal-errira....
¡Zerbait dakarre zaratok aldean!....

Erdal-ekachak, gorrotoz jagirik
egunen baten Euskadin kaltean,
dabiltz amurruz eta atsedean barik
Amacho Euskera lurpetu gararik,
euskaldun zarran oituran ostein.

Ebroko ibaiak nai dituz eztaldu
laifio sendoaz euskaldun mendiak,
ikusí eztaizan Asaben erriak,
errime eifi arren begiak zabaldu,
Euskadin Ebrok, eifiiko zauriak.

Zauri tzar orrek laifioz eztaldurik,
nai dausku ak egin zauri bat barria,
zauri nagusi ta oroimengarria....
Euskera obira biraldu gogorrik,
asetuteko motzan egarria....

¡Baifia ez!... Alperrik laifioz inguratu
Euskadi; alperrik puts orrek atara,
eztausku egingo Amacho obiratu

Ebrok, amacho-zaleak bagara,
oraifn artean dogun lez maitatu.
¡Euskera ill? ¡Eztall Euskera berbetan
euskaldun miñak (1) dabillen artean,
eztাবে erdalak gure lur onetan
zertan icharon obia atean
Euskera Amari.... ¡Bizi da miñetan!

PAULO ZAMARRIPA TA URAGA.

(1) *Miña*—en guipuzk. *miñgaita* en cast. *lengua*.

LOS BASKOS EN IRLANDA

Nos quieren mucho esos irlandeses, hermanos nuestros, sinó por la carne, por la viril energía que honra á la especie humana.

El distinguido Director de nuestro colega el "Southern Cross" entrevistaba en Irlanda al Sr. Douglas Hyde, presidente de la Liga que quiere restablecer en su país el idioma Celta, independizándose de la de sus opresores, y le decía en la conversación:

—Conservo grato recuerdo del país de los baskos— allí he pasado horas agradables que jamás olvidaré.

He estudiado y aprendido mucho allí: Noble raza!

Por nuestra parte, agradecidos al Sr. Bulfin, hacemos votos para que subsista por siempre, el grito de *Brin go bragh*—y nuestras puertas tienen el legendario letrero de *Cead mille failthe* para estos amigos.

AGRICULTURA Y GANADERÍA

NO SOMOS POBRES.

Los números no mienten

TIERRA EN ABUNDANCIA

El clima

Es este clima de los mas benignos de la tierra. La naturaleza ha sido pródiga de bienes aquí.

Fijaos: el invierno, la estación del helado cierzo, solo nos dá, como mínima en diez años 5 grados sobre cero! El verano, 28 grados.

Mucha tierra

Puede comprarse ó arrendarse tierra en:

Santa Cruz.....	24.949 976 hectáreas
Chubut.....	22.545 742 "
Río Negro.....	15.087 470 "
Chaco.....	13.025 450 "
Neuquen.....	6.174 158 "
Formosa.....	8.676 180 "
Pampa Central.....	3.124 802 "
Tierra del Fuego.....	1.886 809 "
Misiones.....	792 000 "

La lluvia

El máximo en la República es de 82 días en el año (Tandil); el mínimo, 15 (San Juan).

Análisis de la tierra

Hoy día que la ciencia ha avanzado hasta darnos la exacta calidad de nuestros campos, notamos con alegría que el humus que contiene está en relación de exceso de un 3 por mil sobre las mas ricas del Orbe; sobrepuja las de Ohio, el pantano de la tierra rica, como se llamaba antes de ahora. La ciencia no admite hoy día al *gaucho conecedor*. Investiga, analiza, y bajo su gran autoridad lanza á los cuatro vientos lo que en el laboratorio han encontrado. Y ha encontrado que la tierra argentina es quizás demasiado rica!!

No es esta una afirmación vana. El *alfilerillo* pasto tan común en los campos buenos dá la siguiente proporción al análisis.

Humedad.....	%	12.00	
Mat: Gra: Sol: en etar.....		1.05	
„ azoadas.....		7.90	relación nutritiva
Almidon.....		38.00	
Celulosa (total).....		25.35	
Cenizas (Sales).....		15.60	

¡El 38 % de valor nutritivo en un solo pasto!

Una ordeñadora hábil

En Norte América se ha constituido una sociedad que se promete la noble misión de fomentar las Granjas. Cuenta ya con numerosas adhesiones y pagará á competentes personas, la tarea de recorrer los campos, predicando la ventaja de la Granja, sus métodos de trabajo etc., y sus indiscutibles ganancias.

Es que en Norte América se miran esas cosas bajo otro punto de vista. Se concede un premio á una niña por saber ordeñar una vaca en cinco minutos: una recompensa merecida al trabajo.

Alrededor de la fruta

LA PERA DE ANJOU (ANJOU)

Conviene cultivarla. Es la vanguardia del otoño, la primera de su especie.

Es la predilecta en la mesa del poderoso.

Si se la conoce poco, es porque su cultivo no es fácil.—El árbol al producir su fruto, se resiente por el exceso, y cae antes de la madurez.

Aclimatada en el país, su cultivo sería relativamente fácil, pues no tenemos aquí que temer los fuertes vientos con que luchan sus apasionados cultivadores en Norte América ó Francia.

Este año falta la naranja.

Se paga actualmente en Norte América \$ 150 oro por cajón.

Hasta ahora se había empleado en California, la pulverización de petróleo para combatir el piojo y demás insectos de durazneros y del manzano. Hoy día se ha abandonado ya ese tratamiento.

El lavado con agua y jabón de aceite de ballena parece producir buenos resultados; en defecto de esto, las pulverizaciones, con azufre, cal y sal son eficaces.

Precio de la carne congelada en Londres

Cotizase la carne congelada argentina en Inglaterra á dos chelines, ocho peniques la *Stone* (peso bruto) de ocho libras—los cuartos delanteros á dos chelines, tres peniques.

El frigorífico de Derptford

Presidida la fiesta por el Lord Mayor de Derptford, el gran mercado de la carne, con asistencia del Ministro Argentino y otros personajes, inauguróse el 18 del actual el nuevo frigorífico destinado para las carnes de procedencia argentina. Cambiáronse entusiastas brindis en el lunch que siguió á la fiesta de apertura.

Este nuevo frigorífico ha sido construido con capacidad suficiente para el comercio actual con aquel país.

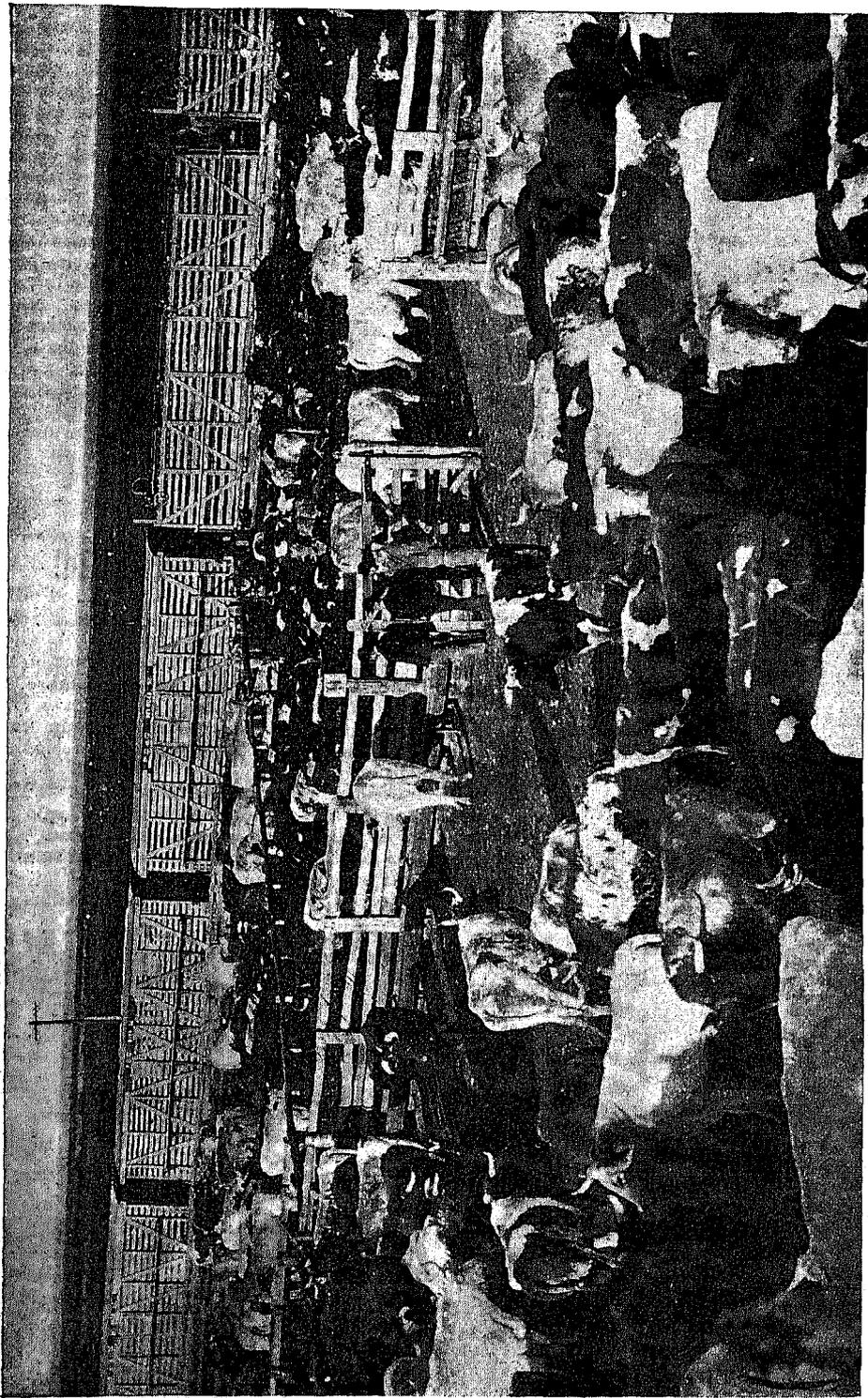
Compradores euskaros de carneros importados

El gran remate de carneros importados que tuvo lugar en la casa Bullrich y Cía. estuvo muy concurrido por nuestros compatriotas.

El precio más alto lo obtuvo uno de los carneros importados por el Sr. R. Wright producto de su cabaña 3000 \$ m/n. adquirido por nuestro amigo el Sr. Martin R. Puchuri, de la cabaña "La Primera Estancia", en Juarez y de la que ya hemos hablado extensamente en números anteriores.

De aquella misma procedencia adquirió un ejemplar el Sr. Ignacio Goñi en 550 \$ otro en 1150, P. Goyenache un borrego en 200, N. Pertica, uno con 210 y otro en 300, Echevarría Hnos. uno en 400 y otro en 190.

De los importados por G. H. Kennedy dos por Pertica en 220 uno y 450 el otro.



EXPORTACION DE GANADO. — *Embarcadero de ganado en el Puerto de Buenos Aires.*— Ofrecemos á nuestros lectores una vista y que de seguro agrada sobre todo á los subscriptores de la campaña.

Refleja ella el momento en que la hacienda va á ser embarcada para Europa. Los siguientes datos darán una ligera idea del enorme movimiento:

Desde el 1.º al 15 del corriente mes, se han contratado para Inglaterra los vapores "Bedney", "Norderney", "Montevideo", "Corn Etchange", "Sevilla", "Tresillian", "Hawkes Bay", "Colonia", "Hornby Grange", "Bellasco", "Panister", "Imperial", "Rijnland", "Haileybury", para el Brasil, "Etruria", y "Nassovia"; para Sud Africa, "Westburn", "Baroda", "Highland Corrie", "Isel Holme." Hay para salir entre 15 de Marzo y el 4 de Abril 42 vapores con destino á In-

glaterra, con 11.000 novillos y 20.000 capones; para el Brasil, 2 vapores con 600 novillos; y para Sud Africa, siete vapores, con 1.600 novillos y 12.000 capones.

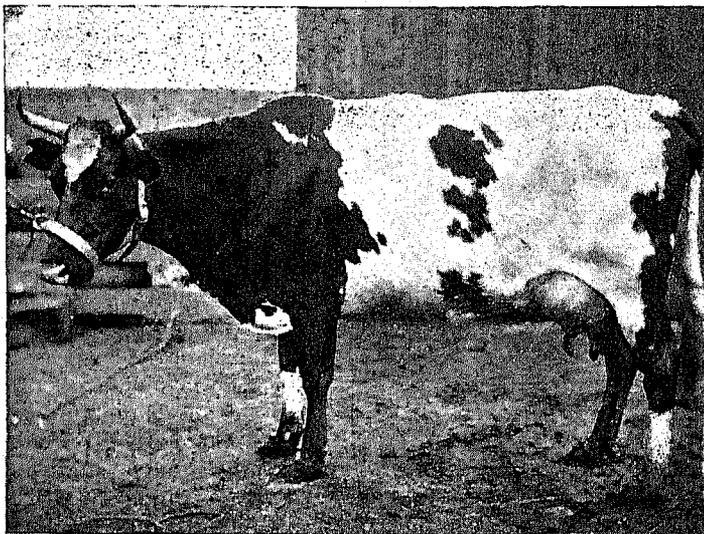
En la primera quincena de Marzo se despacharon 15 vapores para Inglaterra, con 5.014 novillos 11.213 capones; para Portugal, un vapor con 249 novillos; para Sud Africa, siete vapores, con 860 novillos y 2.150 capones.

En la primera quincena llegarán á Depiford 12 vapores con 2680 novillos y 11.332 capones; á Liverpool, cuatro vapores con 690 novillos y 1849 capones; á Amberes, dos vapores con 432 novillos y 2289 capones; á Lisbon, un vapor con 246 novillos.

Desde el 1.º al 15 de Marzo se han despachado por cuenta de La Negra 5089 trozos de vacunos y 56.971 capones congelados; por cuenta de la River Plate, 10.284 trozos de vacunos y 65.767 capones; total, 15.323 trozos de vacunos y 122.073 capones.

VACAS TAMBERAS

Como prueba de la buena mestización que van alcanzando las vacas tamberas, reproducimos la fotografía de una de las vacas premiadas en la última exposi-



ción Rural de Palermo, que forma parte de un grupo cotizado a alto precio.

Estos animales que citó nuestro colaborador *Olloqui* en el número 325 de esta Revista, al ocuparse de aquella Exposición, pertenecen al tambero José María Toledo (a) *Vidani*, de la Estación Adela (F. C. S.). y no obstante de ser criadas y cuidadas a campo, dieron los días que estuvieron expuestas un promedio de 20 litros de leche diarios.

El concepto de las bellas formas constitutivas de estas vacas, y el hermoso desarrollo de los novillos que se exportan, permiten apreciar a la vez que la bondad de las pampas argentinas para el pastoreo, la importancia que puede adquirir en breve término entre nosotros la industria ganadera, si se sigue al menos con algún criterio la selección y el cruce para la formación de las crías.

EL NUEVO FRIGORÍFICO

La Compañía Smithfield and Argentina Meat Co., espera que el gobierno apruebe sus estatutos para en seguida ocuparse de la adquisición de terreno, confección de planos, etc., para el frigorífico que se propone construir.

Hasta la fecha lo que se ha hecho es presentar al gobierno los estatutos y colocar una cantidad de acciones. Esto último parece que no ha sido difícil, porque hay interés por esta clase de negocios.

El capital de la nueva empresa, cuyo asiento principal está en Londres, es de 200.000 libras esterlinas; pero no se va a hacer uso sino de libras esterlinas 175.000, por considerarse suficiente esta cantidad.

Una parte de las acciones han sido colocadas en Inglaterra y otra aquí.

ELABORACIÓN Y EXPORTACIÓN DE MANTECA

La Unión Argentina ha elaborado durante el mes próximo pasado 12.628.804 litros de leche con un rendimiento de 485.704 kilos de manteca. Y ha exportado

con destino a Londres en el vapor "Urmston Grande", 4.000 cajones con 100.000 kilos de manteca.

**

Más ampliamente informados sobre las negociaciones que a nombre de "La Unión Argentina" entabló en Stockolmo el síndico de dicha sociedad, Dr. Enrique S. Perez, y de las cuales nos ocupamos en nuestro número correspondiente al 28 de Febrero ppdo., sabemos que no obstante haber tenido en gestión operaciones con la compañía "Alfa Laval" estas no se llevaron a cabo a causa de haber sido informado a última hora el doctor Perez de que la compañía "Radiator" estaba por lanzar a la venta un nuevo modelo de máquinas descremadoras de gran capacidad, el que según noticias ofrecía sensibles ventajas sobre las maquinarias de "Alfa Laval".

En vista de esto, el doctor Perez, resolvió hacer venir a Buenos Aires varias de esas nuevas máquinas para proceder a un detenido estudio comparativo con las de "Laval" en varias de las principales cremerías de "La Unión Argentina".

Dichas máquinas deben de llegar de un momento a otro a esta ciudad.

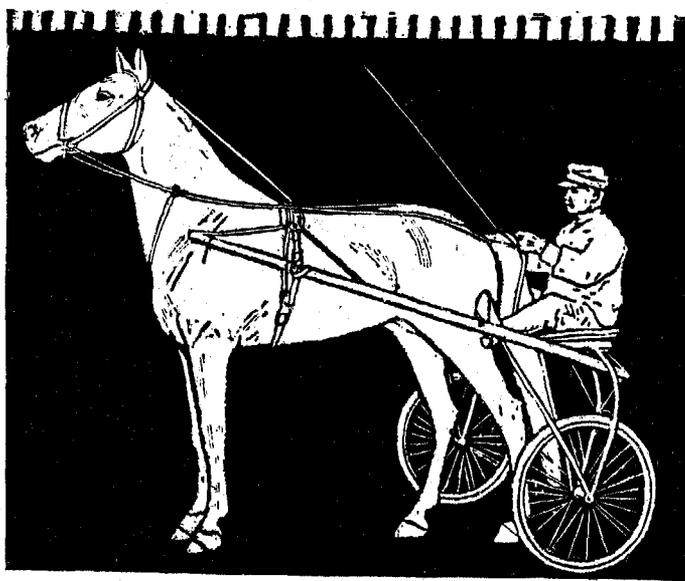
¡60.000 \$ oro por un caballo!

"DAN PATCH"

Se llama "Dan Patch" y recorrió en Septiembre 23 del año ppdo. la milla, en un minuto cincuenta y nueve segundos y un quinto, hazaña de que ningún cuadrúpedo puede vanagloriarse. Es el campeón de los caballos del mundo.

Es su feliz poseedor el señor M. W. Savage, de Minneapolis, Estados Unidos, quien se jacta, no solo de poseer tan ilustre pensionista en sus caballerizas, sino de haber pagado el más alto precio que en el mundo se haya abonado por un animal.

El señor Savage es propietario de los caballos de



carrera más veloces de la tierra y su estancia está reputada como tal. Con esta adquisición, su fama aumentará y sus productos, es inútil decirlo, serán codiciados ahora más que nunca.

ERRORES

XX

Negarle á Dios, su sábia Omnipotencia
decir, que es progresar, marchar al salvagismo;
destruir nuestra fé, haciendo al egoismo,
profanar el altar de la conciencia.

Llamar *libre pensar*, la falta de creencia;
y á las nobles acciones, quiotismo,
conduciendo al indocto á un fanatismo,
que á dos pasos está de la demencia.

Secundar sin rubor lo que degrada;
aplaudiendo sin tasa disparates,
producto es, de gente desalmada.

Si de sí, no desecha esos dislates
la turba analfabeta y desdichada,
las filas á engrosar irán á lo de *Orates*.

IGNOTUS.



Laurak Bat.—En medio de la mayor cordialidad y animación celebróse en los salones del Laurak Bat el anunciado banquete en conmemoración del XXVI aniversario de dicha sociedad.

Ocupaban la cabecera de la mesa los presidentes de las tres sociedades hermanas: Centro Basko Francés, Centro Nabarro y Laurak Bat.

(Al dar comienzo la comida, la orquesta ejecutó el Gernikako Arboia y al escuchar sus primeros acordes, como movidos por un resorte, todos los concurrentes pusieron de pié para oírlo respetuosamente.)

Véase el menú.

JATEKETA

ogeitasei urteurrenaren ospatzean

EPAILLAREN AMABOSTIAN 1903 AN

*San Germanen sopá
Arrainaren mayonesá
Urdai aspikoa, tomatiakin eta piper freskoakin
Esparragotak bereztarkiroan
Olo erriak*

ARDO ZURIAK ETA BELTZAK

AZKENAK

Milla Orriak, Babarroá, Alortak guziatarik

*Kafiá eta likurak
Sagardoa*

El banquete, esmeradamente servido por el conserje de la sociedad, don Cirilo Barronechea, fué amenizado por la orquesta que dirige el habil maestro señor José Vazquez, que escuchó muchísimos aplausos, sobre todo en la irreprochable interpretación de "Aires baskos", varios de los cuales fueron repetidos.

Al destapar las botellas de las exquisitas sidras *Euskalduna* y *Aurrerá*, inició los brindis con frases muy oportunas el señor José María de Larrea, presidente del Laurak Bat, saludando á las representaciones de las dos sociedades citadas y abogando por la unión baskongada.

El señor Passicot, alma del Centro Basko Francés que tan dignamente preside, abundó en las mismas ideas, haciendo votos para que cuanto antes se vean realizados en una forma amplia y práctica los anhelos de unión de la raza euskalduna,

sin distinciones de baskos-españoles ni baskos-franceses: "Denak bat".

El presidente del Centro Nabarro, señor M. Saralegui, asintió también en breves palabras al pensamiento de unión.

El Sr. Miguel A. Ochoa, que en los casos de expansión, prescinde de su fogosa oratoria, estuvo muy ocurrente, haciendo una rápida silueta de la mayor parte de los presentes, obligándoles seguidamente á que brindasen ó digesen algo. Con tal motivo, casi todos hicieron uso de la palabra, manifestando la necesidad de confederarse para que se produzca el resurgimiento vigoroso del espíritu basko. Distinguióse el Dr. Tomás Otaegui con una bella disertación de los recuerdos que conserva de nuestro país y declarando sus esperanzas acerca de la futura grandeza de la legendaria Baskonia.

El poeta *Ignotus* leyó unos valientes versos alusivos al acto y que merecieron unánimes aplausos.

Terminados los brindis, todos los comensales se pusieron de pié y cantaron á coro nuestro magestuoso himno.

La satisfacción más íntima reinó en aquella fraternal fiesta que duró hasta cerca de las 12.

Entre los concurrentes recordamos á los señores B. Peña, doctor Tomás Otaegui, Luis Labadens, P. Passicot, José María de Larrea, Cándido Ariño, Casto Orbea, F. Sauz, Pedro Argarate, Julián Ortiz, Bonifacio Zabala, José R. de Uriarte, Martín Jauregui, Miguel A. Ochoa, V. Yurrita, doctor P. Elustondo, Hipólito G. de Andoin, D. Cendoya, M. Inchausti, Alejandro Ortuzar, Julián Echevarría, Eusebio Aparicio, Julián Ardanza, Escolástico Vicuña, José María Aldasoro, Modesto Pueyo, etc.

Nueva firma.—Por circular, que tenemos á la vista, sabemos se ha disuelto la sociedad que en Laboulaye giraba bajo el título de Cendoya y C.^a, haciéndose cargo del activo y pasivo el señor José P. Cendoya, quien á su vez constituye nueva sociedad, para la continuación del mismo negocio, con los señores Carlos Valerdi y Francisco Santiago, siendo la nueva firma como sigue: *Cendoya, Valerdi y Ca.*

Dadas las vinculaciones comerciales de dichos señores, cabe augurarles nuevos éxitos en sus negocios.

Un nuevo vástago.—Días pasados, la esposa de nuestro estimado amigo don Casiano Rentería, dió á luz, con toda felicidad en Mar del Plata un robusto niño.

Tal acontecimiento tiene á nuestro amigo satisfecho, pues abrigaba el temor de que el apellido no se perpetuara.

Felicitemos á ambos esposos, y que el recién nacido herede las condiciones laboriosas y de actividad de su progenitor.

A preparar el "Órdago".—Ha salido para San Juan nuestro estimado amigo D. Francisco Mendizabal, acompañado del reputado viticultor Sr. Oscar Bonduel, con el fin de elaborar una fuerte cantidad del conocido vino *Órdago*, cuya marca vá abriéndose camino rápidamente; pues su popular cosechero está empeñado en demostrar que el título responde dignamente á la calidad.

Les deseamos buen éxito en la nueva cosecha.

Eskerrik asko.—Agradecemos á nuestro estimado colega *El Argentino*, de Chascomús, las siguientes líneas, que ha tenido la deferencia de publicar el 12 del actual:

"LA BASKONIA.—Cada número que aparece de esta interesante revista bonaerense, dedicada, como su título bien lo indica, á la defensa de los intereses de los baskongados, denota un progreso, signo evidente de la protección que le dispensan.

El número 340, que tenemos á la vista, es uno de los mejores que ha publicado, tanto por el escogido material literario que contiene cuanto por lo artístico y nítido de sus grabados.

Felicitemos al colega por sus progresos y le deseamos todo género de prosperidades".

Pasajeros.—Embarcáronse para Europa:

En el vapor *Cap Boca*: Doctor Antonio Madariaga, Julio Arana, Graciana Aurrigaray.

Enlaces.—Para el mes de Mayo se anuncian en Juárez los siguientes casamientos: Srta. Francisca Arrillaga con don Nemesio Alonso; Srta. María Zumárraga con don Juan J. Mazzuchi y Srta. Josefa Azurrabarena con don Gregorio Goñi.

Necrología.—Ha dejado de existir don Ricardo Durañona, cuyos restos fueron depositados en el cementerio del Norte, después de decirse una misa de cuerpo presente en el templo de la Concepción.



ALABA

EXPLOSIÓN DE UNA GRANADA.—*Dos niños moribundos.*—En el pueblo de Echagüen ocurrió una terrible desgracia, que ha producido honda sensación.

Un matrimonio salió de su casa, dejando en ella dos hijos, niños de corta edad.

Jugando los niños por la casa, encontraron una granada de cañón, que los padres tenían oculta debajo de un arca.

Empezaron á jugar con ella los niños, y el mayorcito quiso quitar la espoleta de la granada.

Como no lo consiguiera con los dedos, buscó un martillo y comenzó á dar golpes en la espoleta.

La granada hizo explosión, produciendo á los dos niños gravísimas heridas.

Su estado es tan grave, que se teme fallezcan de un momento á otro.

LA LUCHA ELECTORAL.—Ha de haber sido muy empeñada en el distrito de Laguardia, á juzgar por lo que dicen los periódicos vitorianos.

En el próximo número tal vez podremos adelantar algunas noticias con respecto al resultado definitivo.

TUNA ESCOLAR.—El mes pasado visitó la capital alabesa una estudiantina compuesta de 62 estudiantes, que recorrió las calles tocando animados paso-dobles. Dió también un concierto en el Teatro Principal, con mucho éxito.

GIPUZKOA

FALLECIMIENTOS.—Han ocurrido en San Sebastián los siguientes:

María Urdampilleta Semperena, Felisa Idiazabal y Olaricegui, Martina Gorrail, María Josefa Echeverría, Martina Ayerza, Ramona Igarategui, Joaquín Brunet y Ayorrabe, Matías Zumeta, Nicolás Salaberria, Ignacio María Sariain, Francisco Uzanga, Mariano Arruzubieta.

En Rentería: José Miguel Arrieta y Arrieta.

En Zarauz: El presbítero Francisco Arruti.

"LA HILANDERA DE LA CAPILLA".—Los autores de esta obra teatral que, como dijimos en otra ocasión, ha sido escrita hace poco, han hecho recientemente una edición, acerca de la cual prometemos dar nuestra opinión en cuanto la recibamos.

RETOÑO DEL ARBOL DE GERNIKA.—En una de sus últimas sesiones, el Ayuntamiento de Tolosa acordó comisionar al alcalde señor Santos y concejal señor Lopez para que con el diputado provincial don Juan Santo Domingo, se trasladen á Gernika á fin de llevar á la citada población gipuzkoana un retoño del arbol que simboliza nuestras venerandas libertades y procedan á su plantación en la mencionada localidad.

EN ELGOIBAR.—Se ha llevado á cabo el enlace del abogado y secretario de aquel Ayuntamiento don Wenceslao Echeverría con la señorita Teresa Osoro.

KEEZER EN SAN SEBASTIÁN.—El mes pasado visitó detenidamente el Museo municipal de San Sebastián el conocido anticuario holandés Mr. Benjamín M. Keezer, jefe de una de las más importantes y renombradas casas de antigüedades de Amsterdam, de sólida reputación entre los aficionados á las cosas de arte y de historia.

Según leemos en la prensa donostiarra, parece que dicho caballero quedó sumamente complacido de su visita, agradeciendo en extremo cuantos datos pidió y se le facilitaron é hizo elogios del Museo, extrañando de que en tan poco tiempo

y con tan limitados recursos se haya improvisado un establecimiento de esta clase.

EN VERGARA.—Se ha celebrado con mucha animación la festividad de Santa Agueda.

—El alumbrado eléctrico por cuenta de la villa da resultado excelente, y falta poco para su terminación en el radio de toda la parte urbana.

NOMBRAMIENTOS.—Se han hecho cargo recientemente de las siguientes escuelas.

De la de Aguinaga, doña Julia Verano.

De la de Elgoibar, don Ciriaco de la Peña Sebastián.

De la de Larraul, doña María Agustina Badiola.

ELÍAS SALAVERRÍA.—El ex-monaguillo de Lezo, del cual no hace mucho que apareció una semblanza en estas columnas, es el que ha obtenido el primer lugar en los ejercicios de pintura que han ejecutado en San Sebastián los aspirantes de la beca de la Diputación de Gipuzkoa.

Declara á este respecto la prensa donostiarra que el joven de Lezo es artista, pero artista de verdad, con facultades inmensas para demostrarlo con el color y la línea.

Refiriéndose á uno de sus trabajos, dice *La Voz de Gipuzkoa*:

"El modelo es hombre de aquí, de nuestra tierra, y Salaverría lo traslada con tal carácter al lienzo, tan típicamente, que es imposible confundir la idiosincrasia y procedencia del original.

El hombre que ha pintado Salaverría... está hablando baskuenze."

EN HERNANI.—Ha contraído matrimonio la señorita Emilia Santana con el señor Evaristo Arbide.

SINDICATO DE FIESTAS.—En la capital gipuzkoana ha comenzado á reunirse la comisión que constituye el sindicato de fiestas para el verano próximo.

NABARRA

EN ANDOSILLA.—Continúan con actividad los trabajos de demolición de la peña, los que durarán probablemente cerca de tres meses.

NOMBRAMIENTOS.—Ha sido nombrado vice-rector del Seminario Conciliar de Tudela y catedrático de teología del mismo el sacerdote y capellán del convento de Capuchinas de dicha ciudad, don Pascual Huarte.

—El joven sacerdote navarro é inspirado músico don Teodoro Echegoyen y Bisié, ha sido nombrado, previas brillantes oposiciones, en las que obtuvo, entre seis concursantes, el número uno, organista de la Catedral de Tarragona.

LOS ARTESANOS DE PAMPLONA.—Sobre la situación económica de la sociedad de socorros mutuos de Artesanos de Pamplona dá idea el siguiente resumen de los ingresos y gastos que ha tenido durante el mes de Enero último.

Existencia anterior, 10.810.08; id por cupones en la Deuda municipal, 210; gastos, 2.136 30; existencia en 1.º de Febrero, 10.689.88.

El número de socios es de 833, que con con el de 79 viudas de otros se eleva á 912.

NOMBRAMIENTO.—Ha tomado posesión de la escuela de niños de Tafalla, don Domingo Osés.

EN HONOR DE FIACRO IRAIZOZ.—El mes pasado se celebró en el teatro Principal de Pamplona una función de gala en honor del distinguido escritor pamplonés Fiacro Iraizoz.

Nuestro colega *El Eco* trae en uno de los últimos números una extensa é interesante crónica, y dice que al terminar "Viento en popa" tuvo necesidad de presentarse en el palco escénico, llamado por el público, Fiacro Iraizoz, cuya presencia en las candelijas fué saludada con una delirante ovación.

El lindo coliseo estaba hecho una grandiosa exposición de preciosidades.

EN ULZURRUN.—Van á dar comienzo en breve las obras de construcción de un frontón.

FERIAS DE TAFALLA.—Como de costumbre, los días 12, 13 y 14 del pasado celebráronse las ferias en Tafalla, favorecidas por un tiempo primaveral.

Parece que han sido las que han tenido mayor importancia, desde hace bastante tiempo.

Pasaron de cuatro mil las caballerías y vacunos que concurren á las ferias y más de mil las transacciones realizadas, á precios verdaderamente fabulosos; pues se pagaron cuatro mil pesetas por una pareja de mulas.

Presentáronse muchos y buenos ejemplares de ganado caballar y mular, no faltando tampoco muy buenas parejas de bueyes para trabajo, que se pagaron de 1.600 pesetas en adelante. El precio de los vacunos para carne se calcula de 1.50 á 1.60 pesetas por kilogramo.

CONVOCATORIA ADMINISTRATIVA.—La Diputación foral y provincial ha acordado convocar al Consejo administrativo de Navarra para el día 26 del mes corriente, á fin de oír su parecer y observaciones sobre las cuentas de ingresos y gastos de la provincia habidos en el año último, sobre los presupuestos para el corriente y acaso acerca de algún otro asunto de interés general.

Como nuestros lectores saben, el Consejo administrativo se compone de los señores que han desempeñado el cargo de diputado foral mediante elección popular.

PREPARÁNDOSE Á TIEMPO.—La comisión organizadora de las fiestas de San Fermín ha comenzado ya á celebrar reuniones preparatorias, á fin de que las famosas fiestas revistan este año, si es posible, mayor importancia y brillantez que en los anteriores.

La Comisión provincial parece que tiene el propósito de organizar la celebración de un gran concurso de ganados, dando para ello premios mayores que los hasta la fecha otorgados, con lo que se contribuirá á estimular el progreso de la industria ganadera.

DE ELIZONDO.—Escriben dando cuenta de la inauguración de la luz eléctrica para el servicio de Elveta y aumento de la existente en la primera localidad.

FALLECIMIENTOS.—Han dejado de existir en Pamplona: Ceferina Dominguez, Micaela Goñi, María Cruz Ganuza, María Gastesi, Pedro Larrayoz Berasain.

En Lumbier: Quintina Munue, Isabel Ayerra y Joaquina Irigoyen.

BIZKAYA

CLUB MARÍTIMO DEL ABRA.—Dicen de Bilbao que van adelantadísimo las obras del edificio donde se ha de instalar el Club Marítimo del Abra, edificio que por su magnificencia, comodidades y perspectiva que ofrecerá, llamará la atención aun de los más profanos en el arte arquitectónico.

El señor Achúcarro, autor de los planos, ha unido un nuevo lauro á su ya largo catálogo de triunfos.

La casa del Club Marítimo del Abra, como ya lo denominan orgullosamente los vecinos de Las Arenas, va á llegar á los límites de la fastuosidad.

La terraza y la *serre*, puntos del edificio donde se condensará la animación de los socios, son el prototipo del arte y del buen gusto, pudiendo asegurarse que rivalizarán con las mejores que en idénticas construcciones existan en el extranjero.

EL TENOR CONSTANTINO.—Ha obtenido otro reciente triunfo en el teatro Principal de Trieste, con la ópera "Elixir de Amor".

Constantino fué llamado á escena diferentes veces, siendo muy felicitado.

A primeros de Abril regresará á Bilbao, donde está contratado por la empresa Urizar para algunas representaciones, y

de allí, el día 24 del mismo mes partirá para Barcelona, donde embarcará con rumbo á América, á cumplimentar ventajosísimos ajustes.

MUSEO Y BIBLIOTECA.—Se trata de construir en Bilbao un edificio destinado á museo municipal y biblioteca pública.

No hace mucho hicimos referencias de este proyecto en estas columnas.

REPOSICIÓN DE CONCEJALES.—Dícese que van á volver á ocupar sus cargos los concejales nacionalistas suspensos del Ayuntamiento de Bilbao; pues la Audiencia de Burgos parece que ha dictado sentencia mandando reponerlos.

Es natural que tenia que suceder esto, pues en otra oportunidad, ó mejor dicho, á raíz de la suspensión, manifestamos que el ex-alcalde Villasante hizo una monumental *plancha* con dar lugar á semejante acto. El dirigir un mensaje de carácter basko saludando respetuosamente á los marinos de la "Sarmiento" (sin aludir á nadie, ni á nada) fué el delito que cometieron los entusiastas concejales. Sólo consiguió Villasante con tal hazaña ponerse en ridículo y verse obligado al fin á abandonar su puesto.

RECAUDACIÓN.—Durante el mes pasado se han recaudado en Bilbao por concepto de arbitrios, 209.328.18 pesetas.

UNIVERSIDAD OFICIAL EN BILBAO.—La Diputación de Bizkaya ha tomado un importante acuerdo, reflejado en una exposición remitida hace poco al Ministro de Instrucción Pública.

La Diputación pide se autorice el establecimiento, por cuenta del presupuesto provincial, de una Universidad en Bilbao, en la que por de pronto se daría la enseñanza completa de la Facultad de Derecho. El claustro sería reconocido como oficial para todos los fines universitarios, colación de grados inclusive.

A la exposición-proyecto acompaña la plantilla de catedráticos, con sueldos iguales á los de la Facultad de Madrid y con el correspondiente personal administrativo y de dependientes.

La Diputación bizkaina significa también el deseo de que, en el caso de que las circunstancias lo exigieran, se reconociera á los catedráticos la situación de excedencia; pero comprometiéndose la corporación á satisfacer los haberes que devengara en tal situación.

BOTADURA DEL VAPOR "EUSKO".—Ha sido botado al agua en Bilbao un lindo vapor titulado "Eusko", construido en los astilleros del Nervión.

El nuevo vapor se hallaba lujosamente engalanado con el telégrafo de banderas. A su bordo iban varios obreros y personal técnico.

Como la tarde era espléndida, presenció lo botadura desde la orilla opuesta numeroso público.

Desplaza el "Eusko" 140 toneladas; sus máquinas tienen 150 caballos de fuerza, su andar es de 10 millas y su casco es de hierro.

NOMBRAMIENTO.—Se ha encargado del mando del vapor "Valmaceda" el capitán don Angel Barderiz é Iza.

EXTINCIÓN DE LA MENDICIDAD.—En la Diputación de Bizkaya se ha celebrado una reunión magna para tratar del proyecto de su presidente, señor Aresti, relativo á la extinción de la mendicidad.

En la reunión, donde reinó gran conformidad de ideas al respecto, se eligió una Junta compuesta de 25 personas, encargada de realizar el proyecto y redactar el reglamento.

Desde luego se cuenta con 50.000 pesetas de la Diputación; 10.000 de la Papelera Española; 25.000 del Banco de Bilbao; 10.000 de La Resinera Española; 5.000 del señor Aresti; 10.000 del señor Martínez Rivas, lo que acuerde el Ayuntamiento y lo que se recaude por suscripción popular.

Para el fin indicado se creará una Asociación de Caridad, bajo el patronato de la Diputación y el Ayuntamiento.

FERROCARRIL BASKO-CASTELLANO.—Las obras del ferrocarril directo de Madrid á Bilbao, acometido por la empresa que lleva por título estas líneas, ha dado ya comienzo á las obras.

En la actualidad se están abriendo los túneles en el término de Santa María del Invierno, en la provincia de Burgos.

La gran cantidad de nieve que cubre las sierras impide que los trabajos puedan extenderse antes del mes Marzo. Los 61 kilómetros que comprende la sección de Burgos á Pancorbo, dicen es ya un buen contingente que acredita la habilidad del joven ingeniero señor Churruca

URZAIZ EN BILBAO.—En el Hotel Bizkaya se ha verificado el banquete organizado por el Círculo de la Unión Mercantil é Industrial en honor de los señores Mañariaga y Anitúa, cuyo acto ha presidido el señor Urzaiz, presidente honorario de dicho Círculo.

Asistieron 67 comensales. Prununciáronse varios brindis y los cerró el señor Urzaiz con un discurso que comenzó con la palabra *aurrerá*, y fué acogido con ruidosos aplausos.

ECOS DEL CARNAVAL.—Las últimas fiestas de Momo han estado animadísimas en Bilbao.

La nota más *chirene* de ellas fué un grupo de máscaras que recorrió las calles, llamando mucho la atención por lo estrambóticos que eran los disfraces que llevaban.

Componían el grupo ocho individuos disfrazados de esquelotos con su correspondiente guadaña.

Otro grupo de supuestos maestros de escuela, hambrientos que, á grandes voces, iban enseñando el A B C, llevaba tras de sí multitud de chiquillos.

EN LEQUERITO.—Se ha incendiado la fábrica de conservas titulada "La Verídica", cuyas pérdidas ascienden á cien mil pesetas.

NUEVOS NAUFRAGIOS.—Hay que lamentar nuevos naufragios en Ondárroa, pues según noticias llegadas por el último correo, la madrugada del 18 del pasado naufragó la lancha "San Antonio", cuya tripulación componíase del patrón Ezequiel Arismón, y 13 marineros.

Media hora después, y á más de dos millas del puerto, fueron recogidos los naufragos por la lancha "Santo Cristo de Lezo", patronada por Liborio Medialanqueta.

LA NUEVA BOLSA.—La Bolsa de Bilbao tendrá en breve un amplio edificio construido expresamente para ella.

Estará situado en los terrenos de la Concordia, en el centro de la capital, con fachada á tres calles y ocupará una extensión de 8.500 pies.

El Colegio de Agentes emitirá para la construcción obligaciones de 500 pesetas, amortizables en 50 años, con un interés de 4 por 100.

La operación se halla en un principio concertada, asegurándose que el Banco de Bilbao, que es el dueño de dichos terrenos, tomará en firme toda la emisión.

FALLECIMIENTOS.—Han dejado de existir:

En Bilbao: Constante Olo.

En Algorta: Juan B. Corrandi y Arregunaga.

En Deusto: Telmo de Ibarra y Garraciola.

REGION BASKO-FRANCESA

CORREOS Y TELÉGRAFOS.—Está anunciado para mediados del corriente mes un concurso para la admisión de mujeres en la Administración de Correos y Telégrafos, que tendrá lugar en la villa cabeza de cada departamento.

Pueden tomar parte las postulantes de 18 á 25 años exentas de enfermedades y que tengan, por lo menos, 1.50 de talla.

TELÉGRAFO.—El sub-secretario de Estado de Correos y Telégrafos acaba de autorizar la creación de oficinas telegráficas en Anglet, Saint-Pee, Briscous y Urcuit en los Bajos Pirineos.

BARCA PESCADORA.—El 16 de Febrero debió tener lugar en Bayona el exámen para la patente especial de modelo de lancha á vapor, armada para la pesca.

SOCIEDAD HORTICOLA.—El comité de la Sociedad hortícola del departamento de Bayona pasó una circular á los socios invitándolos á asistir al curso de poda de árboles frutales que sería dado por M. Bidan el domingo 15 de Febrero, á las 3, en el Jardín-escuela de Anglet.

SAN JUAN DE LUZ.—Un grupo de jóvenes se proponía dar los días 22 y 24 de Febrero dos sesiones dramáticas y musicales en la sala habitual del Pensionado Santa María.

MAULEÓN.—Estaba resuelto practicar vacunaciones preventivas contra la perineumonía contagiosa durante el año 1903 en los bovinas de los Sindicatos de Cize y del valle de Baigorri que vayan á apacentar en las montañas.

Se han nombrado comisiones encargadas de practicar estas inoculaciones profilácticas.

FERIA.—Últimamente tuvo lugar la feria anual en Espelette. Tiempo soberbio, mucha gente, sobre todo. Numerosos negocios sobre toda clase de ganado.

Hacia mucho tiempo que no se veía en Espelette semejante afluencia de gente y tanta animación en los negocios.

CHOCOLATE.—Los benedictinos de Urt hacen saber al público que han renunciado á la fabricación de su chocolate, y declaran no tener ninguna participación en la empresa de una nueva chocolatería, que han instalado en Labastide-Clairance algunos ex-miembros de su comunidad.

MERCADO.—Muy importante. A partir de esta época y durante toda la primavera, el mercado de Saint-Palais se especializa por los aportes muy numerosos de novillos y terneras. He aquí los precios corrientes:

Bueyes de trabajo de 700 á 800 francos la yunta; vacas lecheras, de 600 á 650 francos la yunta, terneros de 475 á 550 francos la yunta; terneras de 400 á 500 francos la yunta.

INCENDIO.—La señora viuda de Sagasty, rentista en Urruña, posee una Landa cercana á la línea ferrea. Esta propiedad fué destruida por un incendio hace 7 años, en el momento del paso de un tren. Y ahora acaba de ser presa de las llamas en circunstancias idénticas.

Las pérdidas totales se calculan en 200 francos.

TELÉFONICA.—El sub-secretario de Estado de Correos y Telégrafos, en contestación á una representación de la Cámara de Comercio de Bayona, dice que se han tomado todas las medidas necesarias para empezar sin tardanza los trabajos de establecimiento de la red telefónica baska que comprende, Ascain, Hasparren, Ossés, Gare, Saint-Etienne-de-Baigorri y Saint-Jean-Pied-de-Port. Agrega que relativamente á la organización del servicio telefónico entre Francia y España, la Administración española estaba á punto de entender en este proyecto. Se han entablado negociaciones á fin de llegar á una *entente*; pero hasta el presente no hay decisión tomada.

ENLACE.—El primer miércoles de Febrero se celebró en Biarritz el matrimonio de M. Pierre Dop con Mlle. Laborde.

Asistió una inmensa concurrencia al acto, entre la que se hallaba la reina Natalia de Serbia, en demostración de la gran simpatía que gozan las dos familias de los contrayentes en San Juan de Luz y Biarritz.

DEMOGRAFIA.—Hé aquí el movimiento de la población en San Juan de Luz durante el año 1902.

Nacimientos.—96: 53 varones y 43 hembras. Hay un parto gemelar de varones. Niños ilegítimos, 6.

Nacidos muertos.—3, de los cuales 2 eran del sexo masculino.

Casamientos.—30.

Divorcios.—Ninguno.

Fallecimientos.—80: 51 del sexo masculino y 29 del femenino.